



Protokoll

Asylutredning (berättelsen är autentisk, namn och orter är fingerade)**Närvarande**

Den sökande:	Basri Bekim
Offentligt biträde:	Kalle Karlsson
För Migrationsverket:	Anna Andersson
Tolk:	Nasrim Pettersson

Den sökande har informerats om vad som kommer att hända idag:

- (x) - Du har ansökt om asyl och åberopat att du har behov av skydd i Sverige.
 - Du kommer att få lämna uppgifter om de skäl du har för din ansökan och hur du tagit dig till Sverige.
 - Om Migrationsverket inte kan bevilja dig uppehållstillstånd kommer du att få information om hur du kan överklaga beslutet tillsammans med ditt biträde.
- (x) - Tjänstemän på verket omfattas av sekretessbestämmelser vilket innebär att de uppgifter du lämnar inte kommer till kännedom för någon obehörig.
- (x) - Detta kan vara det enda tillfället du får möjlighet att muntligt lägga fram dina asylskäl. Det är därför viktigt att samtliga asylskäl kommer fram under dagens utredning. Du är skyldig att tala sanning. Du ska göra ditt behov av skydd sannolikt.

Du är skyldig att själv lämna de skäl och andra uppgifter du har för att styrka din ansökan!

Förstår du bra vad tolken säger?

Ja.

Identitet

Har du några id-handlingar att lämna in för att styrka din identitet?

Nej, jag har bara mitt LMA-kort. Mitt pass har jag tidigare inlämnat. När jag gick till passmyndigheten för att byta till ett nytt pass fick jag inte det eftersom jag flytt från Serbien illegalt. Jag befann mig i Tyskland ett tag. Det finns visering i passet. När jag reste tillbaka till Serbien fick myndigheterna reda på att jag lämnat landet illegalt och undrade varför.

När Serbien bytte de gamla passen gick jag och ansökte om nytt pass. De sa att jag skulle lämna in mitt pass. De makulerade då passet.

Mitt körkort har jag blivit av med medan jag befunnit mig i Sverige. Jag har haft identitetskort men smugglaren behöll det. Jag har en fotokopia på mitt körkort som jag ska försöka få hitskickat.

- (x) Den sökande får uppdraget att till den 5 juli komma in med giltiga ID-handlingar till Migrationsverket. Handlingar som ska lämnas in är kopia av identitetskort.

Hemvist, etnicitet och religion

Jag har haft min hemvist i staden Banja i Serbien. Jag är alban och muslim.

Resväg

När lämnade du hemlandet?

Jag lämnade Serbien omkring i april i år. Då reste jag bara igenom Serbien för jag hade innan dess varit i Kosovo. Det var bara en genomresa genom Serbien.

Redogör för vilken väg du rest för att komma till Sverige!

Jag reste från Serbien till Sverige med skåpbil. Jag vet inte vilka länder som jag passerade. Vi blev aldrig kontrollerade av myndigheter på resan hit. Jag har inte fått lämna mina fingeravtryck på resan till Sverige.

Asylskäl

Vad är anledning till att du har sökt asyl?

Min far hade det väldigt rörigt. Han hade köpt mark i Banja av en serb, jag tror att det var i början av oktober. Serben sålde samma mark till en annan person också. Jag är inte insatt så mycket hur det gick till när min far fick kännedom om dessa förhållanden. Några albaner kom till oss och berättade att de också hade köpt marken, trots att vi hade köpekontrakt i original. Vi var inte oroliga eftersom vi hade våra papper i ordning på rätt sätt. Marken låg nära vårt hem och vi började arbeta på den. Albanerna hade likadana handlingar, men om de var förfalskade vet jag inte. Detta upptäckte vi cirka två veckor efter att vi köpt marken genom att albanerna uppmärksammade det och hotade oss. De sa att marken var deras och att vi inte hade rätt att

vistas där. De sa att vi skulle få stora problem med dem. De sa till min far att de skulle döda honom om han gick in på marken.

Jag känner inte albanerna personligen och jag kan inte ens deras efternamn. Den ena heter Taki i förnamn och den andra heter nog Refki. Jag vet att de bor i utkanten av förorten, jag har inte bott nära dem. De kommer från kullarna/bergen. Eftersom jag inte har haft något intresse för dem vet jag inte mer om dem. De jobbar mest i skogen, de hugger och säljer ved. De är kända för att kunna ställa till med problem.

Jag vet inte vem jag ska lägga skulden på, albanerna eller säljaren. Personen som vi köpt marken av finns inte kvar. Vi har frågat folk i staden men det är ingen som vet var han är. Om försäljaren hade bott i min hemstad hade vi kunnat hitta honom. Han hade en privat adress, han var inneboende hos någon i staden. Vi har varit där och frågat efter honom, men han fanns inte där. Vi frågade efter honom då albanerna började hota oss. Vi gick dit för att kunna lösa problemet, vilket vi inte lyckades med.

Vi anmälde detta till polisen, både att det finns dubbla ägare till marken och att personer hotade oss. Exakt datum för detta kan jag inte men det var direkt efter hotelserna, ett par dagar därefter. Polisen lade inte mycket kraft på det här eftersom vi hade originalhandlingar. Vi hade ju bevis på det. När det gäller hotelserna talade vi om för polisen att albanerna hotat oss. Polisen har med säkerhet varit hos albanerna och förhört dem. Jag tror detta. Hotelserna stoppade inte för det.

Hotelserna efter att vi polisanmält innebar att albanerna ringde oss men att de inte uppgav vem de var. Deras nummer kunde man inte se. De hotade på olika sätt. De sa till min far att han inte skulle försöka komma in till marken. Om han gjorde det skulle han dödas. Detta inträffade 3-4 dagar efter polisanmälan. Vi hade redan då anmält hot till polisen och trodde att de skulle göra något åt det, därför anmälde vi inte detta dödshot. Polisen hade tidigare lovat att de skulle ta hand om våra problem.

Efter hotelserna brukade vi fortfarande marken. Vi körde vår bil nära marken. Albanerna sköt mot mig och min far när vi arbetade på marken. Min far träffades av skotten och jag flydde därifrån. De sköt även när jag sprang därifrån. Jag hade tur och blev inte träffad. Detta var efter att de hotat oss per telefon, kanske tre dagar därefter. Jag såg inte vem det var som sköt, eftersom de sköt från en hörna med skymd sikt. Med tanke på det som tidigare hänt utgick jag från att det var albanerna. Vem skulle det annars vara? Vi har inte haft problem med några andra. Min far dog på väg till sjukhuset. Polisen kom till platsen och jag blev förhörd eftersom jag var vittne. De frågade om jag hade sett någon men det enda jag kunde säga var varifrån det sköts. Jag såg ju aldrig någon person. Vi har ansökt om stämning med en gång efter händelsen. Albanerna har blivit förhörda av polisen men ingen av dem har blivit gripa. Orten som vi bor på är inte så stor och därför vet vi vad som försiggår.

Cirka två veckor efter att min far dödade en kusin till min far, 29 år, Taki för att hämnas. Det är blodshämnd eftersom någon dödat min far som var oskyldig. Min fars kusin kollade var Taki tog vägen och dödade honom en dag. På kvällen anmälde min fars kusin sig till polisen och blev gripen. Albanerna har inte tagit på sig ansvaret för min fars död. Albanerna hotade mig eftersom de menade att de inte dödat min far. De hotade att döda mig. Hotet framfördes av personer som skickats till vårt hem. De sa att de inte hade något annat alternativ än att ta livet av mig. Jag var den enda mannen kvar i släkten. Detta inträffade tio dagar efter mordet på Taki.

Varför hotar de dig om deras avsikt är att döda dig?

Det är svårt att förstå hur våra gamla traditioner hänger ihop. Har man dödat någon vet man att då blir man dödad. De erkänner inte att de har dödat min far. Varför albanerna gick till väga på detta vis kan jag inte svara på.

Jag var hemma hela tiden. Först två veckor efter dödshotet mot mig fick jag hälsoproblem men vågade inte söka läkarvård på grund av rädslan för albanerna. Jag visste inte att jag var sjuk när jag flydde från Serbien, vilket jag gjorde cirka tre veckor innan nyårshelgen, två veckor efter dödshotet. Därefter åkte jag till Pristina, Kosovo. Läkare där sade att min situation var svår. Det konstaterades att jag led av cancer. Självklart behövde jag vård. 12 timmar efter att jag kom till sjukhuset opererades jag eftersom läkaren ansåg att jag var tvungen att opereras omgående. Det känns bättre nu. Jag har haft lite småproblem som jag har sökt läkare för. Det sades att jag var på god bättringsväg men inte mer än så.

Jag kände mig inte säker i Pristina heller eftersom det bara ligger 7 mil från min bostad. Undertiden som jag låg på sjukhus i Pristina hade jag familjemedlemmar som hälsade på mig och berättade att jag var hotad, att de sett Refki och en annan person på sjukhuset. I Kosovo anmälde mina släktingar att Refki var på sjukhuset. Säkerhetspersonalen där anmälde sedan detta till polisen. Ingångarna till sjukhuset blockerades och polis tillkallades. Refki och den andra personen greps. Polisen hittade en pistol hos dem. Jag vågade därefter inte vara kvar utan flyttades till ett privat sjukhus. Jag behövde långvarig behandling mot cancer. Personen som hade pistolen, Refki, dömdes för olaga vapeninnehav. Den andra personen är inte dömd.

Jag var på sjukhus i knappt två månader. Från början av oktober då markproblemen uppstod tog det ungefär två månader till jag lämnade Serbien. Ungefär i början av december var jag i Kosovo. Under nyårshelgerna fick jag vård. Jag var länge på sjukhuset. Jag återvände aldrig till Serbien, förutom vid resan till Sverige.

Undertiden som jag låg på sjukhus i Kosovo fick jag höra att jag måste göra regelbundna kontroller hos läkare. När jag kände mig bättre och kände att jag kunde klara av en resa flydde jag därifrån eftersom hoten även följde mig i Kosovo.

Det var bara jag och min far av familjemedlemmarna som bodde i Serbien. Min mor bor i Makedonien och mina syskon i Kosovo. De har inte blivit indragna i konflikten.

När jag reste till Sverige åkte jag från Kosovo till Serbien, genom ett avlägset område långt ifrån min hemstad. Jag hade inget annat val. Via kompisar i Serbien fick jag en kontakt med smugglaren. Jag betalade 5000 euro för att komma hit.

Biträdet: Efter att personerna greps på sjukhuset och du flyttade till det privata sjukhuset, var det någon som berättade om något mer hot mot dig?

Hotelserna fanns hela tiden under den perioden. Jag hade kontakt per telefon. Det var inte hotelser direkt mot mig men jag fick höra av släktingar om hotelserna. Min släkt har försökt att medla/lösa problemet med den andra släkten men det var omöjlig. Min far har kusiner vilka har skickat andra människor för att lösa problemet. Exakt vilken person vet jag inte. Jag kände mig mycket osäker. Jag kunde inte flytta med en gång eftersom jag var så sjuk. Därför blev det ett privat sjukhus istället. Det var bara mig som de skulle döda. Min fars kusin hade inga närstående familjemedlemmar utan var helt ensam.

Jag har blivit upprindad av mina släktingar, av min fars kusiner (inte han som dödat Taki för han sitter i fängelse). De har sagt att jag måste göra det jag ska göra och att jag inte har något liv i Serbien. Albanerna kommer att döda mig och jag måste fly.

Varför vänder sig inte albanerna mot din fars andra kusiner?

De har blodshämnden mot mig. De vill döda mig. Jag har bott i samma hus som min fars kusin, som dödade Taki.

Albanerna har bara vänt sig mot mig och ingen annan. Albanerna menar att om de inte dödar mig är de inte värda något. Det är heder. Vi har inte de lagar som tar på allvar då en alban dödar en alban. Albaner kan släppas ur fort som helst. Serbiska poliser reagerar inte nämnvärt när albaner sinsemellan dödas. De döms bara mycket kort. Vid samma brott då en alban gör så mot en serb kommer albanen att dömas hårdare.

Myndigheterna har ju tagit det på allvar att albanen din fars kusin har dödat albanen Taki.

Man döms men får mycket kortare straff. Om man har dödat en serb får man mycket längre straff. Om min fars kusin dödat en serb hade han fått ett mycket långt fängelsestraff, många gånger längre än det han fick. Därför är det lätt för en alban att skjuta en annan alban eftersom man blir frisläppt fort. Detta är jag rädd för.

Kan du styrka dina asylskäl? Har du några bevis?

Ja har dödsattest beträffande min far, polisanmälan, stämningsansökan. Jag tror att handlingarna är hos mina närstående släktingar. Jag ska kontakta dem.

- (x) Den sökande får information om vikten av att snarast ta fram relevant dokumentation eller annat bevismaterial för att styrka sina asylskäl. Den sökande får uppdraget att till den 5 juli 2010 komma in med handlingarna.

Vad riskerar du om du måste återvända till hemlandet?

Jag kommer att dödas.

Kan du vända dig till myndigheterna i Serbien och erhålla skydd?

Jag vågar inte återvända och testa om jag kan erhålla myndighetsskydd. Jag har ju bara ett liv.

Interflykt, kan du bosätta dig i Serbien på en annan ort för att undgå problemen?

Nej, jag flyttade till ett annat land, Kosovo, och problemet följde efter mig. En person som vill utföra något kan hitta många olika lösningar. De kan betala andra för att döda mig.

Har du andra skäl till varför du ska beviljas uppehållstillstånd i Sverige?

Nej.

Hälsa

Hur mår du?

Jag har lite problem. Upp och ner har det gått. Det är inte stora hälsoproblem utan små. Jag vet inte om jag är friskförklarad. Jag ska göra en magnetröntgen den 6 juli. Jag ska gå på kontroll var sjätte vecka.

Jag har läkarintyg från Kosovo på albanska i min bostad. Jag har svenska läkarintyg också. Jag har även fått ett papper om mitt hälsotillstånd. Dessa handlingar ska jag lämna till biträdet när vi träffas.

Biträdet ges möjlighet att ställa frågor

Biträdet har inga frågor.

Fortsatt handläggning

Utredaren går igenom vad som nu kommer att hända i den fortsatta handläggningen av ärendet.

- (x) Såsom ärendet bedöms nu kommer ingen ytterligare utredning att äga rum och verket kommer att fatta beslut i ärendet efter det att bitrådets inlaga kommit in.

Bedömning av AT-UND

- (x) Du ansökte om asyl den 6 maj. Enligt Migrationsverkets bedömning kommer ditt ärende troligen att handläggas inom fyra månader. Din identitet är inte klarlagd. Du kan därför inte beviljas undantag från

skyldigheten att ha arbetstillstånd enligt 5 kap. 4 § utlänningsförordningen. Det innebär att du inte har rätt att arbeta i Sverige under väntetiden.

Avslutning

Har du förstått tolken under hela utredningen?

Ja.

Jag har nu läst upp protokollet som först under utredningen. Stämmer det överens med det du sagt?

Ja.

Har du nu under samtalet angett samtliga skäl som du har som stöd för din ansökan om asyl?

Ja. Jag har träffat en flicka i Sverige som också är asylsökande. Jag vill gifta mig med henne.